

Эддард Старк стоял на одном из причалов, отходящих от южной стороны Риверрана и выходящих на Красный Зубец. Рядом с ним был его сын, Хостер Талл, брат по браку Эдмур Талли и сир Бринден Талли.

Нед спокойно взял у Чёрной Рыбы мешочек с половиной праха своего сына Рикона и жены Кейтилин, после чего подошёл к концу причала.

После похорон в Винтерфелле, прах его покойного сына и жены был разделен пополам. Первую часть поместили в катакомбы под Винтерфеллом. А вторую сир Бринден привез в Риверран, чтобы хотя бы часть его жены и сына могла покоиться в реках Трезубца, подобно их предкам.

Достигнув кромки воды, Нед опустился на колени и медленно высыпал пепел из мешочка в стремительные воды Красного Зубца.

«Прощай, сын мой. Прощай, любовь моя. – Подумал он, когда последние крохи пепла выпали из мешочка и он поднялся на ноги. – Да обретёте вы мир с богами до того дня, как мы воссоединимся»

Обернувшись, он посмотрел на тех, кто собрался на причале.

Его старший сын держался молодцом, но Нед видел и чувствовал печаль, которая грозила вырваться наружу. Эдмур пытался сохранить каменное выражение лица, но маска трескалась, когда то и дело в уголках его глаз собирались капельки влаги, а иногда и стекали вниз. Бринден в свою очередь смог сохранить хладнокровие. А Хостер... ну, лорд Риверрана остался для Неда загадкой. Он был абсолютно пуст. Никаких эмоций. Ни слёз. Ничего. Он выглядел так же, как и тогда, когда Нед с северным контингентом прибыл накануне. И такие же эмоции, - вернее, их отсутствие, - он испытывал в течении всего дня.

«Дочь и внук этого человека мертвы. А он ничего не чувствует» - Нед нахмурился.

- Лорд Старк, нам нужно поговорить в моем соляре. Сейчас же.

Слова прозвучали весьма неожиданно, и не только потому, что это была, пожалуй, самая длинная цепочка слов, которую Хостер произнёс с момента прибытия Неда. Но и потому, что в них прозвучала настоящая просьба.

Кивнув, Нед жестом велел Роббу следовать за ними. С любезностью, которую Хостер не оказывал собственному сыну и наследнику, он, как лорд Риверрана, проводил их обратно в родовой дом Талли. Не было произнесено ни единого слова. И даже после того, как они вошли в соляр Хостера и запечатали себя внутри, все трое молчали, пока глава Дома не сел и не заговорил первым:

- Вашему сыну необязательно присутствовать при этом разговоре, лорд Старк.

Нед, чьи нервы и так были натянуты подобно струне, держался на грани срыва.

- Робб – мой сын и наследник, будущий лорд Винтерфелла и ваш внук, лорд Талли. – Ровно ответил Нед, уже зная, что разговор выйдет не из приятных. – Какие бы слова у вас ни были для меня, вы можете их сказать перед Роббом.

Глаза Хостера окинули старшего сына Старков, а затем остановились на Неде.

- Очень хорошо. Я хотел бы знать, когда вы планируете отправить своего бастарда в Ночной Дозор или сослать за Узкое море.

Прямой вопрос выбил Неда из колеи. Он его настолько ошеломил, что единственный ответ, который смог из себя выдавить глава Дома Старков, было искажённое от гнева и возмущения:

- Что?

- Вы слышали меня, Эддард. – Хостер прищурился. – Моя дочь позволила этому... пятну на чести жить в Винтерфелле, пока он рос, потому что вы попросили ее об этом. Но она была далеко не в восторге от того, что вы настаивали на его воспитании в ее доме. Я же ни на чём вообще не настаивал только потому, что он был бастардом и не имел права на Винтерфелл. Но теперь он узаконен королем, чего вы не должны были допускать, а тем более поощрять. Как скоро он попытается взять то, что ему не принадлежит?

Шок быстро сменился жгучим гневом. Нед не испытывал подобного бешенства с момента Восстания. Даже недавний переворот не вызвал в нём такой ярости, ведь там всё было понятно – предатели есть предатели, казнил и забыл. А здесь почти родной человек.

- Джон – мой сын. – Глухо прорычал Нед. – В нем моя кровь и мое имя. Если он выберет Стену или путешествие в Эссос, я не стану его останавливать. Но я не стану навязывать ему это решение.

Хостер был явно недоволен ответом.

- И как скоро проявится его истинная сущность? Легитимен он или нет, но он все равно бастард. А бастарды все одинаковы.

- Джон не бастард! – Крикнул Робб, делая шаг вперед к Хостеру, но, похоже, поймал себя на слове. – Он... Джон не бастард, дед. Он настоящий Старк. Он мой брат. Возможно, не по матери, но он все равно мой брат по крови и по выбору. Я доверяю ему больше, чем остальным. Если бы у тебя было хоть мгновение, чтобы узнать его получше, то ты бы сразу понял, что он скорее убьет себя, чем причинит вред мне или братьям и сестрам. А что касается моей

матери... Я любил ее. Но я не был слеп к ее недостаткам, особенно когда дело касалось Джона. Но в конце концов, она изменилась, дедушка. Я был рядом с ней... в конце. Знаешь, какими были ее последние слова? Когда ее жизнь угасала, она просила у Джона прощения за то, что не смогла полюбить мальчика без матери. Джон мог бы бросить ей эти слова обратно в лицо, но он этого не сделал. Он сказал, что понимает и прощает ее. Поэтому, если Джон захочет остаться в Винтерфелле, я сделаю всё, что в моих нынешних и будущих силах, чтобы у него было место у моего очага и дома.

Нед выдохнул. Он даже не заметил, что всё это время стоял с наполненными лёгкими. И в стойке, близкой к боевой. Однако к броску он готовился не из-за того, что Хостер вывел его из себя. Отнюдь. Он готовился убить его, если Робб выдаст секрет. К счастью, старший сын сумел прийти в себя и исправиться. И к огромному счастью для Хостера, который, похоже, не понял оговорку и даже не подозревал, что был на краю от гибели.

Старый лорд Риверрана пристально смотрел на Робба.

- Ублюдки не меняются, мальчик. Только он опробует на вкус то, что может в теории получить, как тут же осмелеет и возьмёт это силой. Я молюсь, чтобы ты усвоил этот урок до того, как случится еще одна трагедия. – Сурово ответил Хостер и снова обратился к Неду. – Я подготовлю старые покои моей дочери. Вместе с тобой я отправлю септу на Север, чтобы она взяла на себя воспитание моих внучек до их прибытия.

Нед снова оказался в затруднительном положении, поскольку Хостер едва не застал его врасплох.

«Неужели это Санса так распорядилась, пока меня не было?.. Нет, она бы этого не сделала. По крайней мере, не сейчас»

- Я не знал, что мои дочери будут воспитываться здесь, в Риверране. Я также не просил заменить септу Мордейн.

- Я предвосхитил ваши решения, Эддарда. Их мать, моя дочь, мертва. Как и тот, кто был послан воспитать из них будущих леди королевства, достойными своего положения. Я буду воспитывать их здесь, в Риверране. А когда придет время, найду для них достойных женихов.

Ярость – слово, которое даже близко не описывало нынешнее состояние Неда, который ошеломленно смотрел на своего обычно доброго отца.*

- Ты хочешь забрать у меня моих дочерей?!

- Я хочу, чтобы они получили правильное воспитание! – Крикнул в ответ Хостер, хлопнул рукой по столу и в гневе поднялся на ноги. – История Старков не сулит им ничего хорошего! Или ты забыл о своей собственной сестре? Судя по письмам, которые я получил от дочери, ты хреново их воспитывал. Ну, Санса ещё как-то похожа на истинную леди, даже несмотря на рассказ

Бриндена о том, что у неё внезапно пробудился интерес к изучению этой поганой магии твоего ручного колдуна. Но Арья? Она далеко не леди и является истинным отражением твоей неспособности правильно воспитать девушку! Ты отправишь их обеих ко мне! И я позабочусь о том, чтобы они получили правильное воспитание и знали свое место как будущие леди королевства. И, в отличие от тебя, Старк, я не побоюсь использовать тыльную сторону своей ладони, чтобы убедиться, что девочки усвоили...

Гнев Неда вскипел от того, что Хостер сказал ему, - не попросил, - сказал, что заберёт у него дочерей и сам вырастит их.

Почувствовав пронёсшуюся волну гнева, Нед вытянул руку ладонью вперед и указал на Хостера. Лорд Риверрана успел только удивленно расширить глаза, как его тут же отбросило назад и ударило о книжные полки позади. Полки сломались под силой удара, отправив все книги и другие безделушки, стоявшие там, на пол вместе с Хостером Талли.

Стражники, стоявшие за дверью, тут же ворвались в комнату - их мечи наполовину вылетели из ножен. Но как бы ни были они быстры, Нед с гордостью отметил, что сын оказался быстрее. Прежде чем кто-то успел протиснуться сквозь створки двери, Робб протянул руку и сделал тянущее движение. Все стражники бросились вперед, отчаянно хватаясь за мечи, которые внезапно вылетели из их рук и разлетелись по комнате. Его сын тут же повторил движение, используя свободную руку и сделав толкающее движение - Сила вытолкнула стражников из комнаты обратно в коридор.

Нед повернулся, чтобы встать рядом с сыном, но не успели они сдвинуться с места или охранники прийти в себя, как громкий жесткий голос заставил всех остановиться.

- Что, во имя всех Семи Преисподних, здесь происходит!?

Нед увидел, как Робб и стражники на полу застыли, когда Черная Рыба ворвался к ним. Ветеран Дома Талли взглянул на лежащих на полу стражников, посмотрел в зал, оценил разрушения и покачал головой.

- Так... лорд Старк, что сделал мой брат, чтобы привести к этому?

- Лорд Талли сообщил, что заберет моих дочерей сюда, в Риверран. Без моего согласия. - Спокойно сообщил Нед. Хотя состояние, в котором он находился, было максимально далеко от спокойного. - Затем он намекнул, что превратит моих дочерей в "истинных леди королевства". Силой, если понадобится.

Нед услышал, как Черная Рыба что-то пробормотал. Вроде что-то матерное. Но для Неда это значения не имело, главное, что он не позвал ещё стражников и не потянулся к мечу на поясе.

Осторожно обходя валяющиеся безделицы и книги, Нед присел на корточки рядом с всё ещё приходящим в себя лордом Талли. Глаза и лицо мужчины были красными от ярости. Он

взглянул на Неда. Взгляд, который в свое время заставил бы лорда Старка струсить, но сейчас... не произвёл никакого впечатления.

- Были времена, когда вы пугали меня, лорд Талли. Но они давно прошли. Вы не тот человек, которого стоит бояться, а сопливый трус, который думает, что знает, что лучше для всех, и отвергает чужое мнение. – Разнеслись по комнате спокойные слова, что тяжёлыми гирями падали в озеро тишины. – Я женился на твоей дочери, чтобы соблюсти соглашение между нашими Домами и добиться верности Речных Земель против Безумного Короля. Верность, которую ты держал в заложниках в ожидании не только моего брака, но и брака твоей второй дочери с Джоном Арреном. Пусть если я не знал и даже не любил Кэт, когда женился на ней, несмотря на разногласия, любовь в конце концов появилась. И только из-за любви, которую я питаю к твоей дочери, и из-за того, что мои дети одной крови с тобой, я не стану продолжать этот разговор. Если ты не будешь настаивать.

Хостер с усмешкой посмотрел на него:

- Эти девочки из дома Талли! И во имя Семерых я позабочусь о том, чтобы они воспитывались как подобает, как того хотела бы их мать...

- Ты понятия не имеешь, чего бы Кэт хотела для своих девочек, Хостер. – Сказал Нед, намерено опустив титул старика, что было грубым оскорблением со стороны Неда. Собственно, то же самое делал и Хостер по отношению к Старку. – Санса и Арья могут быть из дома Талли. Но в первую очередь они из Дома Старков. Они – волчицы Севера. И когда подуют холодные ветры и выпадут снега, стая переживёт все бури и выживает. Запомни это, Хостер. Ведь зима близко. И только дурак станет врагом семьи, когда она нагрянет.

Поднявшись, Нед намеренно повернулся спиной к поверженному лорду Речных земель и жестом велел Роббу следовать за ним.

- Мы уходим. Сейчас же.

Робб кивнул. В его глазах плескался тот же гнев, что и у Неда, но и немалое удивление от того, что только что произошло. Чёрная Рыба не выглядел удивленным ни нападением, ни решением Неда немедленно покинуть Риверран.

- Может, это и к лучшему, лорд Старк. – Печально кивнул ветеран, бросив взгляд на своего так и оставшегося лежать на полу брата и лорда. – Я пошлю кое-кого, чтобы подготовить остальных ваших людей и тех, кто с вами к отбытию.

- Спасибо. – Ответил Нед, оставив Чёрную Рыбу разбираться с Хостером, а сам вместе с Роббом направился прочь от лорда Речных земель.

Как только они оказались далеко за пределами слышимости, Робб приблизился и негромко проговорил:

- Отец... это было... мудро?

- Скорее всего, нет. – Честно ответил Нед, чувствуя, как волк внутри него немного успокоился. Совсем чуть-чуть. Он всё ещё метался и жаждал крови, но хоть прекратил перехватывать контроль. – Но Хостер и я... на связывает сложная история. Я расскажу о ней попозже, когда буду в здравом уме. А пока давай соберем наших людей и отправимся на север, ибо я бы не рассчитывал на то, что к нам и дальше будут проявлять гостеприимство.

Примечание переводчика

добротого отца.* - думаю, уточнение излишне, но всё же - отца жены. По русски - тесть.

<http://tl.rulate.ru/book/61109/1722217>